



General Assembly

Distr.
GENERAL

A/CONF.164/INF/15

7 September 1995

ORIGINAL

SPANISH

UNITED NATIONS CONFERENCE ON

STRADDLING FISH STOCKS AND
HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR
LES STOCKS DE POISSONS DONT LES

DÉTERMINENT

L'INTERIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES
ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS
CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE
POISSONS GRANDS MIGRATEURS

CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE LAS POBLACIONES DE PECES CUYOS
TERRITORIOS SE ENCUENTRAN DENTRO Y FUERA
DE LAS ZONAS ECONÓMICAS EXCLUSIVAS (POBLACIONES
DE PECES TRANSZONALES) Y LAS POBLACIONES DE
PECES GRANDES MIGRATORIOS

ALGERIA

Représentants

Représentant permanent auprès de l'Organisation des Nations Unies
(chef de la délégation)

Mr. Nour-Eddine Sidi Abed ~~Premier~~ secrétaire Mission permanente

ANGOLA

Representatives

Mr. Eurico Paz Costa, Head of Legal Department, Ministry of Fisheries

Mr. Arcanjo Maria do Nascimento, First Secretary, Permanent Mission

ANTIGUA AND BARBUDA

Representatives

~~W F Mr. Lionel Alexander Hurst Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary~~

Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)
Dr. John William Ashe, Minister Counsellor, Permanent Mission

Alternate Representatives

Ms. Dornella Seth, Second Secretary, Permanent Mission

Ms. Aqeelah Jamillah Akbar, Second Secretary, Permanent Mission

AUSTRALIA

Representative

Mr. [REDACTED] (Chairman of the Delegation)

Alternate representatives

Ms. Mary Beatrice Harwood, Director, International Relations, Fisheries

Policy Branch, Department of Primary Industries and Energy
Mr. Stuart Richey, Deputy Chairman, Australian Fisheries Management Authority
Mr. Geoffrey Vincent Rohan, General Manager Operations, Australian Fisheries
Management Authority
Ms. Gita Kamath, Officer, Sea Law and Ocean Policy Group, The Legal Office,
Department of Foreign Affairs and Trade

BARBADOS

Representatives

H.E. Mr. Carlston B. Boucher, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations

Mr. David O'Malley Blackman, Counsellor, Permanent Mission

BELGIUM

Représentants

S.E. M. Alex Reyn, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire,
Représentant permanent auprès de l'Organisation des Nations Unies

(chef de la délégation)

M. Frank van de Craen, Premier secrétaire, Mission permanente

Representatives

H.E. Mr. Edward A. Laing, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)
Mr. Lawrence A. Sylvester, Minister Counsellor, Permanent Mission

BRAZIL

Representatives

CAMEROON

Représentants

S.E. M. Pascal Biloa Tang, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire,
Représentant permanent auprès de l'Organisation des Nations Unies
(chef de la délégation)

M. Daniel Tchato, Attaché auprès des services du Premier Ministre
M. Baba Malloum Ousman, Directeur adjoint des pêches, Ministère de l'élevage,

M. Jean Joseph Atangana, Cadre en service à la direction des Nations Unies,

CANADA

Representatives

The Hon. Brian Tobin, PC, MP, Minister of Fisheries and Oceans
(Chairman of the delegation)

Hon. Mr. Paul J. Ison, Ambassador for Fisheries Conservation

(Alternate Chairman of the delegation)

Mr. Robert Applebaum, Director General, International Directorate, Department
of Fisheries and Oceans (Deputy Alternate Chairman of the delegation)

CAPE VERDE

Representatives

Mr. Manuel Couto De Matos, Third Secretary, Chargé d'affaires, Permanent Mission (Chairman of the delegation)
Mr. Carlos Rocha, Director General of Fisheries
Mr. Eugenio Pereira, Director of Legal Affairs

CHILE

Representantes

Sr. Patricio Bernal Ponce, Subsecretario de Pesca (Jefe de la delegación del 31 de julio al 4 de agosto)
S.E. Sr. Andrés Couve Rioseco, Embajador en Misión Especial (Jefe de la delegación del 24 al 30 de julio)

COLOMBIA

Representantes

S.E. Sr. Julio Londoño-Paredes, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario,
Representante Permanente ante las Naciones Unidas (Jefe de la delegación)
Sr. Alejandro Londoño García, Gerente General, Instituto Nacional de Pesca y
Acuicultura (INPA)
Sr. Fernando Pereira
Sr. Jairo Montoya, Ministro Consejero, Misión Permanente
Sr. Rafael Leonel Ramírez, Consejero, Misión Permanente
Sr. Orlando Mora, Subgerente de Planeación y Desarrollo, Instituto Nacional de
Pesca y Acuicultura (INPA)
Sra. Magdalena Pinzón, Segunda Secretaria, Misión Permanente

Représentant

M. Désiré Nkounkou, Premier secrétaire, Mission permanente

COOK ISLANDS

Representative

COSTA RICA

Representantes

CUBA

Representantes

Sra. Caridad Yamira Cueto Milián, Consejera, Misión Permanente (Jefe de la delegación)
Sr. Francisco Alfonso Ledesma

CYPRUS

Representatives

H.E. Mr. Alecos H. Shambos, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations
Mr. Alexandros Vikis, Minister Plenipotentiary, Deputy Permanent
Representative to the United Nations
Dr. Michalis Stavrinou, First Secretary, Permanent Mission
Ms. Frances-Galatia Williams, Second Secretary, Permanent Mission

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

Minister Plenipotentiary, Permanent

EGYPT

Representatives

H.E. Dr. Nabil A. Elaraby, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)

Mr. Soliman Awaad, Minister Plenipotentiary, Deputy Permanent Representative

to the United Nations

Mr. Hussein Mubarak, First Secretary, Permanent Mission

Mr. Fouad Hosny, Third Secretary, Permanent Mission

EL SALVADOR

Representantes

S.E. Sr. Guillermo A. Meléndez-Barahona, Embajador, Representante Permanente
Adjunto ante las Naciones Unidas (Jefe de la delegación)

Sr. José Tomás Regalado Papini, Tercer Secretario, Misión Permanente

ERITREA

Representatives

Mr. Ghirmai Ghebremariam, Counsellor, Deputy Permanent Representative to the
United Nations

Mr. Tesfa Alem Seyoum, First Secretary, Permanent Mission

Mr. Mehari Gebregziabher, Marine Biologist, Ministry of Marine Resources

ESTONIA

Representatives

Mr. Villu Reiljan, Minister of Environment (Chairman of the delegation)

Mr. Lauri Vaarja, Director General, Board of Fisheries (Vice-Chairman of the
delegation)

Mr. Taidus Linikoja, Vice-Director, Board of Fisheries

Mr. Toomas Lukk, Administrative Officer, Political Department, Ministry of
Foreign Affairs

EUROPEAN COMMUNITY (cont.)

"Pêche", Commission des Communautés européennes, Bruxelles
M. Friedrich Wieland, Administrateur, Direction générale "Pêche", Commission
des Communautés européennes, Bruxelles
Mr. Dierk Boos, Conseiller principal, Service juridique, Commission des
Communautés européennes, Bruxelles
M. Jörn Robert Sack, Conseiller, Service juridique, Commission des Communautés
européennes, Bruxelles
M. Per Heller, Administrateur principal, Direction générale "Relations

FRANCE

Représentants

M. Daniel Silvestre, Sous-Direction du droit de la mer, des pêches et de l'Antarctique, Direction des affaires juridiques, Ministère des affaires étrangères

M. Philippe Peronne, Chargé de mission pour les relations internationales, Ministère de l'agriculture et de la pêche

auprès de l'Organisation des Nations Unies

Representative

Affairs

Representantes

S.E. Sr. Julio Armando Martini Herrera, Embajador Extraordinario y
Representante Permanente ante las Naciones Unidas

ICELAND

Representatives

H.E. Mr. Gudmundur Eiríksson, Ambassador, Ministry of Foreign Affairs
(Chairman of the delegation)

H.E. Mr. Helgi Agústsson, Ambassador, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Arnór Halldórsson, Legal Adviser, Ministry of Fisheries

IRELAND

Representatives

Mr. Raphael V. Siev, Assistant Legal Adviser, Department of Foreign Affairs
Dr. Niall Holohan, First Secretary, Chargé d'affaires a.i., Permanent Mission

ISRAEL

Representative

ITALY

Representatives

H.E. Mr. Francesco Paolo Fulci, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)
Deputy Permanent

JAPAN (cont.)

Alternate representatives

Mr. Kenro Iino, Director, Fishery Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Ichiro Nomura, Counsellor, Oceanic Fisheries Department, Fisheries Agency

Ms. Eiko Aoki, Regional Coordinator, Fishery Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs

Advisers

Mr. Kenji Kagawa, Assistant Director, International Affairs Division, Fisheries Agency

~~Ms. Yuko Saika, Chief, International Affairs Division, Fisheries Agency~~

~~Mr. Hiroko Omori, Chief, Far Seas Fisheries Division, Fisheries Agency~~

Ms. Hiroko Omori, Chief, Far Seas Fisheries Division, Fisheries Agency

Mr. Yutaka Yoshino, Assistant Attaché, Permanent Mission

LEBANON

Representatives

H.E. Mr. Samir Moubarak, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)

Mr. Hassan Kassem Najem, First Secretary, Permanent Mission

LESOTHO

Representative

Mr. Masi E. Mokoete, Councillor (Economic Affairs) Permanent Mission

Représentant

S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire,
Représentant permanent auprès de l'Organisation des Nations Unies

MADAGASCAR

Représentants

MALDIVES

Representatives

Mr. Mohamed Shiham Adam, Fisheries Biologist, Ministry of Fisheries and
Agriculture (Chairman of the delegation)

MALTA

Representatives

H.E. Dr. Joseph Cassar, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)

Mr. M. L. ... Deputy Permanent Representative to the

Mr. ... First Secretary, Permanent Mission

MEXICO

Representantes

Sr. Damaso Luna, Director General de Asuntos Multilaterales de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Secretaría de Relaciones Exteriores (Jefe de la delegación)

Sra. Mara Murillo, Directora General de Asuntos Pesqueros Internacionales,

Subsecretaría de Pesca

Internacionales, Subsecretaría de Pesca

Sr. Humberto Andrade, Diputado, Presidente de la Comisión de Pesca, Cámara de

Asesores

Sr. Humberto Andrade, Diputado, Presidente de la Comisión de Pesca, Cámara de

MYANMAR

Representative

Minister and Plenipotentiary Permanent

NEW ZEALAND (cont.)

Dr. Talbot Murray, Research Group Leader (Pelagic and Inshore Fisheries),
National Institute of Water and Atmospheric Research, Ministry of
Agriculture and Fisheries

Adviser

Mr. Jonathan Peacey, Assistant General Manager, Fishing Industry Board

NICARAGUA

Documentary

Documentary

Documentary

Documentary

PAKISTAN

Representatives

~~Mr. Ahmed Zameer, Ambassador, Islamabad, Pakistan~~

Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)
Mr. Sher Afgan Khan, Minister, Deputy Permanent Representative to the United Nations

~~Mr. Ghulam Mustafa Khan, First Secretary, Permanent Mission~~

Representative

Mr. Isaac Soaladaob, Minister Counsellor, Embassy, Washington, D C.

PERU

Representantes

Sr. Sr. Alfonso Ruiz Schreiber, Director, Embajada (Jefe de la delegación)

Sr. Carlos Lema, Capitán de Fragata, Marina de Guerra del Perú
Srta. Ana Peña, Segunda Secretaria, Misión Permanente

PHILIPPINES

Representative

Ms. Maria Lourdes V. Ramiro-Lopez, Minister, Second Deputy Permanent
Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)

Alternate Representatives

Mr. Rafael Perpetuo M. Lotilla, Director, Institute of International Legal
Studies, University of the Philippines
Mr. Romeo B. De Sagun, Division Chief, Legal Office, Bureau of Fisheries and
Aquatic Resources, Department of Agriculture

PORTUGAL (cont.)

Ministry of the Sea

of the Sea

Minister of the Sea, First Secretary, Permanent Mission

RUSSIAN FEDERATION

Representatives

Dr. V.F. Korelsky, Chairman, Committee on Fisheries (Chairman of the delegation)

Mr. P.G. Dzyubenko, Deputy Director, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs (Vice-Chairman of the delegation)

Mr. A.A. Matveev, Ministry of Foreign Affairs
Dr. V.M. Nikolayev, Committee on Fisheries

Experts

Mr. P.A. Boyko, Ministry of the Environmental Protection
Mr. Y.D. Makartsev, Committee on Fisheries
Mr. V.N. Solodovnick, Fisheries Attaché, Embassy, Washington, D.C.
Mr. I.V. Tkacheva, Ministry of Foreign Affairs

SAINT LUCIA

Representatives

H.E. Mr. George William Odlum, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)
Ms. Sonia R. Leonce, Second Secretary, Permanent Mission

SAMOA

Representatives

SENEGAL

Représentants

(chef de la délégation)
S.E. M. Paul Badji, Ambassadeur, Conseiller diplomatique auprès du Premier
Ministre
M. Amadou Diop, Conseiller diplomatique auprès du Président de la République
M. Souleymane Thiam, Premier conseiller, Mission permanente
M. Mamadou Cissé, Chef, Division des conventions et accords internationaux,
Direction des affaires juridiques et consulaires, Ministère des affaires
étrangères et de l'extérieur

SPAIN

Representantes

Sr. Don Arturo Laclaustra Ministro Plenipotenciario Representante Permanente

Adjunto ante las Naciones Unidas (Jefe de la delegación)

Sr. Don Rafael Gordo de Soto Director General de Recursos Pesqueros

Secretaría General de Pesca Marítima

Sr. Don Jorge Sánchez Cerco Director Misión Permanente

Sr. Don Miguel Aguirre de Cárcer, Consejero, Misión Permanente

Sr. Don Carlos Domínguez Díaz, Subdirector General de Recursos Internos

Sr. Don Luis Bordes Gobernador Jefe de Misión de Cooperación Internacional

SYRIAN ARAB REPUBLIC

Representatives

Mr. Ahmad Hallak, Minister Plenipotentiary, Chargé d'affaires a.i., Permanent Mission
Mr. Bassam Al-Khatib, Attaché, Permanent Mission

THAILAND

Representatives

Dr. Visoot Tuvayanond, Deputy Director-General, Department of Treaties and Legal Affairs, Ministry of Foreign Affairs (Chairman of the delegation)
Mr. Boonlert Phasuk, Senior Marine Fisheries Specialist, Department of Fisheries, Ministry of Agriculture and Cooperatives (Vice Chairman of the delegation)
Mr. Manopchai Vongphakdi, First Secretary, Permanent Mission
Mrs. Ampai Arannart, Legal Officer, Fisheries Resources Conservation Division, Department of Fisheries, Ministry of Agriculture and Cooperatives
Mr. Akrapong Chalermnon, Attaché, Legal Affairs Division, Department of Treaties and Legal Affairs, Ministry of Foreign Affairs

TONGA

Representatives

Mr. S.T. Taumoepeau-Tupou, Secretary for Foreign Affairs (Chairman of the delegation)
Mr. T. Koloa, Principal Fisheries Officer

TRINIDAD AND TOBAGO

Representatives

H.E. Mrs. Annette des Iles, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,

TUVALU

Representative

Mr. Sautia Maluofenua, Director of Fisheries, Fisheries Department, Ministry of Natural Resources

UKRAINE

Representatives

Mr. Volodymyr I. Bondarenko, First Deputy Minister of Fisheries

(Chairman of the delegation)

Mr. Volodymyr Y. Yelchenko, Head, Department of International Organizations,

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (cont)

Ms. Jill B. Barrett, First Secretary, Permanent Mission
Ms. Ann Grant, Counsellor, Permanent Mission

UNITED STATES OF AMERICA (cont.)

Ms. Penny Dalton, Senior Staff Member, Committee on Commerce, Science and
Transportation, United States Senate

Senate

Mr. Trevor McCabe, Legislative Assistant, Committee on Commerce Science and
Transportation, United States Senate

Ms. Rebecca Metzner, Committee on Commerce, Science and Transportation, United

States Senate

Ms. Juli Trtanj, Committee on Commerce, Science and Transportation, United
States Senate

Mr. William D. Woolf, Legislative Assistant, Office of Senator Frank H.

Murkowski, United States Senate

Advisers

Mr. William E. Dilday, Office of Marine Conservation, Bureau of Oceans and
Coastal Resource Management, United States Department of State

VANUATU

Representatives

Permanent Representative to the United Nations (Chairman of the delegation)
Ms. Dorosday Kenneth, Acting Director of Fisheries, Ministry of Agriculture

VENEZUELA

Representantes

S.E. Sr. Oscar R. de Rojas, Embajador, Encargado de Negocios, a.i., Misión
Permanente (Jefe de la delegación)
Sra. Lourdes Cobo, Segunda Secretaria, Misión Permanente

VIET NAM

Representatives

**SPECIALIZED AGENCIES AND OTHER ORGANS, ORGANIZATIONS AND
PROGRAMMES OF THE UNITED NATIONS SYSTEM**

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

COMISION PERMANENTE DEL PACIFICO SUR (CPPS)

Sr. Nicolas Roncagliolo Higuera, Secretario General
[Redacted]

Mr. James Joseph, Director

INTERNATIONAL COMMISSION FOR
THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNAS (ICCAT)

Dr. Antonio Fernández, Executive Secretary

INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION (INMARSAT)

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

AMERICAN OCEANS CAMPAIGN

Mr. Andrew Palmer, Political Director

THE AMERICAN SOCIETY OF INTERNATIONAL LAW

Prof. Alison Reiser, Director, Marine Law Institute University of Maine School
of Law

ASSOCIATION FRANÇAISE POUR LA PROTECTION DE LA MER

ET DE L'ENVIRONNEMENT

M. Mohamed Ali Abrouqui, Président

ENVIRONMENTAL DEFENSE FUND

Ms. Annie Petsonk
Ms. Janice Liu

FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS PESQUERAS DEL ECUADOR

FEDERATION OF JAPAN TUNA FISHERIES

GLOBAL EDUCATION ASSOCIATES

Mr. Richard Jordan

GREENPEACE INTERNATIONAL

Ms. Helene Bours
Mr. Clifton Curtis
Mr. Matthew Gianni
Mr. Michael Hagler
Ms. Traci Romine
Ms. Catherine Stewart

Mr. Desley Mather

INTERNATIONAL COALITION OF FISHERIES ASSOCIATIONS

Mr. Lee J. Weddig, Executive Secretary
Mr. Richard E. Gutting
Ms. Sally Campen
Mr. Patrick McGuinness

Mr. Sebastian Mathew, Executive Secretary, ICSF, Madras
Ms. Sae Kubo, Coordinator, People's Forum 2001 - Tokyo

INTERNATIONAL CONFEDERATION OF FREE TRADE UNION

Mr. Jon Whitlow, International Transport Workers' Federation (ITF)
Mr. Earle McCurdy, International Transport Workers' Federation (ITF)

INTERNATIONAL UNION FOR THE CONSERVATION OF NATURE (IUCN)

Ms. Shannon Kearns, IUCN Washington

JAPAN FISHERIES ASSOCIATION

Mr. Tomonori Kosaka, Fisheries Specialist, International Division
Mr. Masashi Nishimura, International Division

KANDUNE SELF HELP WATER PROJECT

Mr. Luke O. Onyekakeyah
Mr. Eugene N. Oledinma, Fisheries Officer

Dr. Carl Safina, Ph.D., Director, Living Oceans Programme
Mr. David Wilmot
Dr. Merry Camhi
Ms. Mercedes Lee

NATURAL RESOURCES DEFENSE COUNCIL

Mr. William Schrenk
Ms. Phyllis Wyeth
Ms. Kimberely Barton
Mr. Chuck Coxwell

SINDICATO DE OBREROS MARITIMOS UNIDOS

Sr. Enrique Omar Suarez, Secretario General
Dr. Patricia M. Wacinowki

WILDLIFE CONSERVATION SOCIETY

Ms. Dorene Bolze, Policy Analyst
Mr. Paul Boyle, Deputy Director of Programs for the Aquarium for Wildlife
Conservation
Mr. Dennis Thoney, Curator of Marine Fishes and Invertebrates

WORLD WIDE FUND FOR NATURE (WWF UK)

Ms. Joy Hyvarinen, WWF International
Mr. Mike Sutton, WWF UK

Ms. Dana West

Ms. Elizabeth Walls